

Milly Mally

PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN | OPERATIONAL MANUAL

DE | GEBRAUCHSANLEITUNG

FR | MODE D'EMPLOI

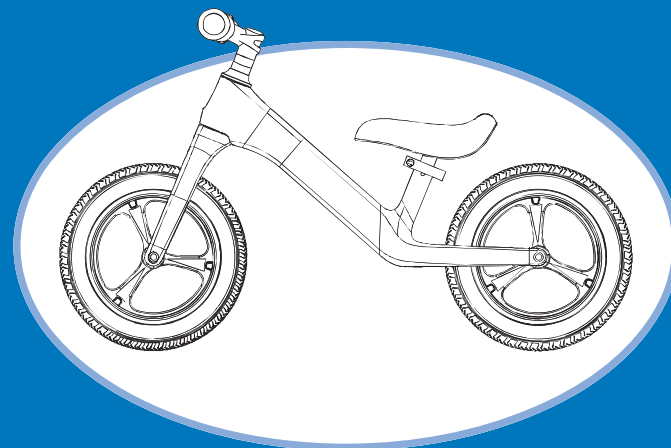
RU | ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

CZ | NÁVOD K OBSLUZE

SK | NÁVOD K OBSLUZE

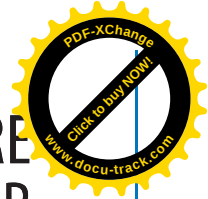
HU | HASZNÁLATI UTASÍTÁS

RO | INSTRUȚIUNI DE FOLOSIRE



RANGER

ROWEREK BIEGOWY / WALKING BIKE / БЕГОВЕЛ / LAUFRAD / DRAISIENNE
KOLO-ODRÁŽEDLO / KOLO-ODRÁŽEDLO / FUTÓKERÉKPÁR / BICICLETĂ FĂRĂ PEDALE

**DE**

WICHTIG! LESEN SIE BITTE BEWAHREN ZUM NACHLESEN AUF!

MONTAGEANLEITUNG

Übersichtszeichnungen. Das Produkt kann von den Zeichnungen abweichen.

WARNUNG! Das Spielzeug kann nur von einem Erwachsenen montiert werden. Bewahren Sie alle zum Zusammenbau des Spielzeugs erforderlichen Kleinteile außerhalb der Reichweite des Kindes auf.

Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben, die nicht in der Teilliste oder auf den Bildern gekennzeichnet sind, sind bereits an den Zielteilen. Um sie zu verwenden, schrauben Sie sie zuerst ab und entfernen Sie sie, montieren Sie das Teil (z. B. Rad, Lenkrad) und ziehen Sie sie wieder fest in der Reihenfolge der Montage, wie auf Bildern/Fotos gezeigt.

ACHTUNG! Die Sitzhöhe sollte so eingestellt werden, dass das Kind den Boden mit ganzen Füßen berühren kann!

ACHTUNG! Die maximale Höhe des Sitzes und des Lenkers ist auf jedem Rohr (Pfosten) angegeben. Nicht höher als markiert einstellen. Post kann knacken und Baby könnte fallen und sich selbst verletzen.

Bitte beachten Sie die Zeichnungen (Bild 1-5).

ACHTUNG! Mit Schutzausrüstung zu benutzen.

ACHTUNG! Nicht im Straßenverkehr zu verwenden.

ACHTUNG!

- 1) Belastung des Spielzeug beträgt 25 kg.
- 2) Gebrauch von dem Spielzeug erfordert Fertigkeiten der Orientierung im Raum und Steuerung, und sobald sie fehlen, droht es dem Sturz oder Stos, die zur Folge Verletzungen beim Nutzer oder Dritten haben können.
- 3) Vor dem Gebrauch soll man prüfen, ob das Spielzeug richtig zusammengebaut ist und ob alle Teile zusammengesraubt sind.
- 4) Verwenden Sie das Spielzeug nicht, soweit irgendwelches Element beschädigt ist, oder fehlt.
- 5) Verwenden Sie keine anderen Ersatzteile, als die, die vom Produzent empfohlen werden.
- 6) Verwenden Sie immer sportliche Schuhe und Schutz Ausrüstung bei der Fahrt auf dem Spielzeug.
- 7) Verwenden Sie das Spielzeug nicht auf der unflachen, holperigen, steilen Oberfläche und in der Nahe von öffentlichen Wasserbehältern.
- 8) Verwenden Sie das Spielzeug nicht nach der Dämmerung, oder wenn die Sicht eingeschränkt ist.
- 9) Schnallen Sie Ihr Kind immer mit Sicherheitsguten an.
- 10) Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt alleine.
- 11) Das Kind soll immer beide Hände auf dem Lenkrad halten
- 12) Machen Sie Ihr Kind mit den Sicherheitsmaßnahmen und Warnungen
- 13) Das Spielzeug darf auf einmal nur von einem Kind gebraucht werden.
- 14) Das Spielzeug darf nie von einem anderen Fahrzeug oder Laufrad geschleppt werden.
- 15) Das Spielzeug darf nicht für Schleppen anderer Fahrzeuge gebraucht werden.
- 16) Das Spielzeug muss nicht eine Bremse.

REINIGUNG UND WARTUNG

Halten Sie das Laufrad sauber. Verunreinigungen entfernen Sie mit einem weichen Schwamm, spülen Sie ihn im Wasser mit dem Detergents oft aus, wischen Sie es ab, bis es trocken ist. Lack- und Chromteile warten Sie mit geeigneten, allgemein zusätzlichen Mitteln. Prüfen Sie den Stand aller Schraubenverbindungen, die jeweilige Mechanismen des Fahrrads mit dem Rahmen befestigen, besonders geht es hier um Rader und Lenkrad. Das Produkt trocken halten. Sollte das Produkt oder eine seiner Teile nass werden, trocknen Sie die Metallteile, um das Fahrrad vor Korrosion zu schützen. Das Produkt soll regelmäsig gewartet werden.

FR

IMPORTANT! IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR REFERENCE FUTURE!

INSTRUCTION DE MONTAGE

Les dessins servent d'illustration. Le produit peut différer de celui montré sur les dessins.

ATTENTION! Seul un adulte doit assembler le produit. Gardez toutes les petites pièces nécessaires à l'assemblage du produit hors de portée des enfants. Tenir les enfants éloignés du produit pendant l'assemblage.

ATTENTION! La hauteur du siège doit être réglée de manière à ce que l'enfant puisse toucher le sol à pieds entiers !

ATTENTION! La hauteur maximale de la selle et du guidon est marquée sur chaque tube (poteau). Ne réglez pas plus haut qu'indiqué. Le poteau peut se fissurer et bébé peut tomber et se blesser.

Procédez conformément aux instructions sur les dessins (1-5).

ATTENTION! À utiliser avec équipement de protection.

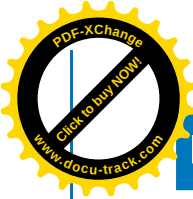
ATTENTION! Ne pas utiliser sur la voie publique.

ATTENTION

- 1) La charge maximale du jouet est de 25 kg.
- 2) Ne laissez pas l'enfant seul sans la supervision d'un adulte.
- 3) L'utilisation du jouet requiert des compétences d'orientation spatiale et de guidage, leur manque portant le risque de chute ou de collision, qui peuvent entraîner des blessures chez l'utilisateur ou des tiers.
- 4) Avant l'utilisation, vérifiez, si le jouet est assemblé de manière appropriée et si toutes les pièces sont bien serrées. Vérifiez régulièrement l'état de serrage des vis et d'autres éléments.
- 5) N'utilisez jamais le jouet, si vous constatez des endommagements ou si un élément résulte manquant.
- 6) N'utilisez pas d'autres pièces de rechange que celles suggérées par le fabricant.
- 7) N'utilisez pas le jouet sur une surface raboteuse, avec des bosses, escarpée et près de masses d'eau ouvertes.
- 8) Ne laissez pas l'enfant se mettre debout sur le jouet.
- 9) L'enfant devrait toujours tenir ses deux mains sur le volant.
- 10) Familiarisez l'enfant avec les règles de sécurité et les avertissements concernant l'utilisation du jouet présents dans le manuel d'utilisation.
- 11) Il est recommandé que l'enfant porte des chaussures lors de l'utilisation du jouet.
- 12) Un seul enfant à la fois peut utiliser le jouet.
- 13) Le jouet ne doit jamais être remorqué par un autre véhicule ou un vélo.
- 14) Le jouet ne peut être utilisé pour remorquer un autre véhicule.
- 15) N'utilisez pas le jouet après la tombée de la nuit ou quand la visibilité est réduite.
- 16) Le jouet ne dispose pas de freins.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez régulièrement le jouet. Éliminez les salissures à l'aide d'un chiffon mou, en le trempant à plusieurs reprises dans de l'eau savonnée, essuyez pour sécher. Les parties vernies et chromées doivent être entretenues à l'aide de produits disponibles sur le marché. Vérifiez régulièrement l'état de tous les raccordements vissés, surtout ceux liant les mécanismes du jouet avec le cadre, en particulier ceux des roues et du guidon. Conservez le produit dans un endroit sec. Si le produit est mouillé, séchez les parties métalliques pour les protéger contre la corrosion. L'utilisation de produits nettoyants à base d'alcool ou d'ammoniac peut endommager les pièces en plastique.



RU

ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО, ИМЕЙТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ!

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Наглядный чертеж. Продукт может отличаться от того, который представлен на рисунке.

ВНИМАНИЕ! Сборку игрушки может осуществлять только взрослый. Все небольшие элементы, необходимые для сборки игрушки, держите вдали от детей.

Болты, гайки и шайбы, не указанные в списке деталей либо на картинках, уже установлены на целевых элементах. Для того, чтобы их использовать, следует сперва их открутить и снять, установить деталь (например, колесо, руль) и вновь довинтить, соблюдая очередность сборки с картинок/фотографий.

Пожалуйста, следуйте рисунки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- 1) Игрушка должна использоваться с большой осторожностью, так как требует умения избегать падений или столкновений, вызывающих травмы пользователя или третьих лиц.
- 2) Перед каждым катанием необходимо проверить, все ли части правильно функционируют и соответствующим образом прикручены.
- 3) Не используйте игрушки, если какой-либо его элемент отсутствует или поврежден.
- 4) Используйте только те запасные части, которые рекомендует ПРОИЗВОДИТЕЛЬ.
- 5) Всегда пользуйтесь спортивной обувью и защитным снаряжением во время езды на беговеле.
- 6) Нельзя использовать для передвижения по дорогам.
- 7) Максимальная нагрузка игрушки 25 кг
- 8) Не используйте игрушки на неровной, ухабистой, отвесной поверхности и вблизи открытых водоемов.
- 9) Никогда не оставляйте ребенка без присмотра
- 10) Ребенок всегда должен держать обе руки на руле
- 11) Необходимо ознакомить ребенка с правилами безопасности и мерами предосторожности, связанными с ездой на игрушке, которые находятся в руководстве по эксплуатации.
- 12) Игрушка одновременно может пользоваться только один ребенок.
- 13) Игрушка никогда не может быть на буксире у другого автомобиля или велосипеда.
- 14) Игрушка нельзя использовать для буксировки других транспортных средств
- 15) Не пользуйтесь игрушка после наступления темноты или в условиях ограниченной видимости.
- 16) Эта игрушка не имеет тормоз..

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Держите игрушке в чистоте. Загрязнения следует удалять мягкой губкой, смоченной в воде с добавлением моющего средства, после чистки вытирайте насухо. Детали лакированные и хромированные сохраняйте при помощи подходящих и доступных средств. Проверяйте состояние всех болтовых соединений, крепящих отдельные механизмы беговела с рамой, а особенно механизмы колеса и руля. Игрушка держать в сухом месте. Если он намочится, высушить металлические части с целью защиты от коррозии.

CZ

ДУЛЕЖИТЕ! ЧТЁТЕ A USCHOVEJTE PRO BUDOUĆÍ POUŽITÍ!

MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

Nákresy jsou pouze informativní. Produkt se může lišit od uvedeného na obrázcích.

UPOZORNĚNÍ! Montáž smí provádět pouze dospělá osoba! Veškeré drobné prvky nezbytné pro sestavení hračky uchovávejte mimo dosahu dětí.

Šrouby, matice a podložky neuvedené na seznamu dílů nebo na obrázcích byly již předem namontovány do cílových součástí. Pro jejich použití musí se nejříve odšroubovat a sundat, namontovat díl (např. kola a volant) a opět přišroubovat s dodržením montážního pořadí uvedeného na obrázcích / fotografiích.

UPOZORNĚNÍ! Maximální výška sedadla a volantu je vyznačena na sedlovce a ose volantu. Nevysouvejte víc, než je uvedeno! Hrozí prasknutí a pád dítěte.

Montáž provádějte dle obrázku (obr. 1-5).

UPOZORNĚNÍ! Je třeba používat ochranné prostředky.

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívat v silničním provozu!

UPOZORNĚNÍ!

- 1) Maximální nosnost produktu je 25 kg.
- 2) Produkt používajte opatrne, dieťa musí byť vždy poučene ako správne používať produkt aby nedošlo k zraneniu dieťaťa alebo ďalších osôb.
- 3) Pred použitím se uistíte, že je produkt správne složený, chráňte všetky časti pred deťmi.
- 4) Pravidelne produkt kontrolujte.
- 5) Nahradne diely používajte vždy originálne dodane výrobcom.
- 6) Nepoužívejte produkt je-li jakakoliv jeho část poškozena nebo chybi.
- 7) Nepoužívejte produkt v blízkosti nerovnosti, bazénů, a jiných nebezpečných míst, pouze na rovnom povrchu.
- 8) Nikdy nenechajte dítě bez dozoru.
- 9) Produkt smie používať vždy len jedno dieťa.
- 10) Produkt neťahajte za inými vozidlami.
- 11) Vždy používajte chrániče, prilbu a boty pri jazde.
- 12) Za produktom neťahajte ine vozidlo.
- 13) Nepoužívejte produkt v tme alebo pri zhoršenej viditeľnosti.
- 14) Dieťa musí mať vždy obe ruky na riadiadlách.
- 15) Jezdítka nemá brzdy.

ČIŠTĚNÍ:

Udržujte produkt v čistotě. Použijte vlhky hadřík. Nepoužívejte chemické ani agresivní čističe. Pravidelně produkt kontrolujte. Poškozené pláště vyměňte za nové. Pravidelně kontrolujte šrouby, a všechny pohyblivé části. Produkt uschovejte na suchém místě. Mokry produkt vysušte, zvláště kovové části aby nedošlo ke korozi.





SK

DŮLEŽITÉ! ČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

Obrázky sú názorné. Skutočný výrobok sa môže líšiť od výrobku, ktorý je predstavený na obrázkoch.

UPOZORNENIE! Montáž smie vykonávať len dospelá osoba! Všetky malé prvky, ktoré sú potrebné na montáž hračky, uchovávajte mimo dosahu detí.

Skrutky, matice a podložky, ktoré nie sú označené na zozname dielov alebo na obrázkoch, sú už namontované na cieľových prvkoch. Pred použitím ich musíte najprv odskrutkovať a zložiť, namontovať daný diel (napr. koleso, volant) a opätovne dotiahnuť so zachovaním správneho poradia montáže podľa obrázkov.

UPOZORNENIE! Maximálna výška sedadla a volantu je vyznačená na tyči, na ktorej je pripevnené sedadlo a na osi volantu. Nevysúvajte viac, než je uvedené! Hrozí prasknutie a pád dieťaťa.

Montáž robte podľa obrázkov (obr. 1-5).

UPOZORNENIE! Treba používať ochranné prostriedky.

UPOZORNENIE! Nepoužívať v dopravných premávke.

UPOZORNENIE!

- 1) Maximálna nosnosť produktu je 25 kg.
- 2) Produkt používajte opatrne, dieťa musí byť vždy poučené ako správne používať produkt aby nedošlo k zraneniu dieťaťa alebo ďalších osôb.
- 3) Před použitím se ujistěte, že je produkt správně složený, chraňte všechny části před dětmi.
- 4) Pravidelne produkt kontrolujte.
- 5) Nahradne diely používajte vždy originalne dodane vyrobcom.
- 6) Nepoužívejte produkt je-li jakakoliv jeho část poškozena nebo chybi.
- 7) Nepoužívejte produkt v blízkosti nerovnosti, bazénů, a jiných nebezpečných míst, pouze na rovnom povrchu.
- 8) Nikdy nenechajte dítě bez dozoru.
- 9) Produkt smie používať vždy len jedno dieťa.
- 10) Produkt netahajte za inými vozidlami.
- 11) Vždy používejte chrániče, prilbu a boty při jízdě.
- 12) Za produktem netahajte iné vozidlo.
- 13) Nepoužívejte produkt v tme alebo pri zhoršenej viditeľnosti.
- 14) Dieťa musí mať vždy obe ruky na riadidlách.
- 15) Vozidlo nemá brzdy.

ČISTENIE:

Udržujte produkt v čistote. Použite vlhku handričku. Nepoužívajte chemické ani agresívne čističe. Pravidelne kontrolujte skrutky, a všetky pohyblivé časti. Produkt uschovajte na suchom mieste. Mokry produkt vysušte, zvlášť kovové časti aby nedošlo ku korózii.

HU

FONTOS! OLVASSA FIGYELMESEN, ÉS TARTSA KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Az ábrák áttekintő ábrák. A termék eltérhet az ábrán láthatótól.

FIGYELMEZTETÉS! Felnőtt személy vegesse el a termék összeszerelését, és ellenőrizze annak működését. A játék összeállításához szükséges összes apró alkatrészt a gyermek elől elzárva kell tartani.

FIGYELMEZTETÉS! Az ülés magasságát úgy kell beállítani, hogy a gyermek egész lábával megérinthesse a talajt!

FIGYELMEZTETÉS! Az ülés és a kormány maximális magasságát minden csövön (oszlopon) feltüntetik. Ne állítsa a jelzettnél magasabbra. A post megrepedhet, és a baba leeshet, és megsebezheti magát.

Kerjük, kovesse a rajzokat (1-5).

FIGYELMEZTETÉS! Védőfelszereléssel használandó!

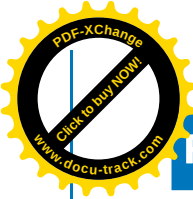
FIGYELMEZTETÉS! Közúti forgalomban nem szabad használni! A játékszer maximális terhelhetősége 25 kg.

FIGYELMEZTETÉS

- 1) A játékszer maximális terhelhetősége 25 kg.
- 2) Az esetleges alkatrészcsere, javításokat kizárólag felnőtt személy végezheti.
- 3) A használat előtt ellenőrizze, hogy a játékszer a megfelelő módon legyen összeszerelve és ne engedje meg, hogy a részeihez gyermekek nyuljanak.
- 4) Játékok közben mindig bukkosítást kell viselni.
- 5) A játékszer nem alkalmas közuton való használatra.
- 6) A szülő vagy aki vigyáz rá, magyarázza meg gyermeknek, hogyan kell használni a játékszer kerekpart és hogyan kell.
- 7) A játékszer meg kell ovatosan kell alkalmazni, mivel keszseg szukseges, hogy elkerulhetők legyenek az esések, utkozések, kart okoz a felhasználó vagy harmadik felek.
- 8) Ha a termék meghibásodott, ne használja tovább és forduljon szakszervizhez.
- 9) A terméket száraz helyen tárolja. Ha a játékszer megázik, a fém alkatrészeket torolja szárazra,
- 10) Ne használja lépcsőn, lejtős terepen, godrok, medence és bármilyen más vízfelület közvetlen közelében.
- 11) Sohasem hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- 12) Ez a játék nincs fém.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tartsa tisztán a játékot. A szennyeződések puha szivaccsal távolítsa el, amit gyakran öblít tisztítószerez vízben, majd a rollert törölje szárazra. A lakkozott és krómozott alkatrészeket általánosan kapható szerekkel konzerválja. Rendszeresen ellenőrizze az összes csavarkötés állapotát, amelyek a játék egyes alkatrészeit, különösen a kerekeket és a kormányt erősítik a kerethez. A terméket tartsa száraz helyen. Ha nedvesség éri, a fém alkatrészeket szárítsa meg, hogy védve legyenek a korróziótól. Ha alkohol vagy ammónia bázisú tisztítószeret használ, az ártat a műanyag elemeknek.



RO

IMPORTANT! A SE PASTRA PENTRU A PUTEA FI CONSULTATE ULTERIOR!

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Pozele sunt doar pentru referință. Produsul poate diferi de imagini.

AVERTISMENT! Acest produs trebuie montat numai de către un adult. Asigurați-vă că piesele mici, necesare montării produsului, nu sunt la îndemana copilului.

AVERTISMENT! Înălțimea scaunului trebuie ajustată astfel încât picioarele copilului să poată atinge solul.

AVERTISMENT! Înălțimea maximă a ghidonului și a scaunului este semnalizată pe fiecare piesă. Nu reglați piesele mai sus de acest semn deoarece există posibilitatea ca piesa să iasă sau să se crape și copilul se poate răni.

Va rugăm să urmăriți desenele (1-5).

AVERTISMENT! ! A se utiliza cu echipament de protecție.

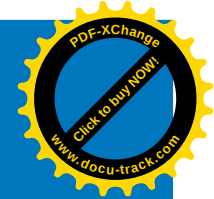
AVERTISMENT! A nu se utiliza în trafic!

AVERTISMENTE:

- 1) Sarcina maximă – 25kg.
- 2) Produsul va fi montat de o persoană adultă.
- 3) Înainte de folosire se va verifica dacă produsul este montat corect, nicio piesă nu va fi la îndemana copilului.
- 4) Produsul trebuie în mod regulat supus reviziei.
- 5) Nu folosiți produsul dacă prezintă piese deteriorate sau lipsă.
- 6) Produsul se va păstra în spațiu uscat. Dacă este ud, se vor usca elementele metalice pentru a evita coroziunea.
- 7) Nu se va folosi pe scări, drumuri, pante, în apropierea gropilor, bazinelor de înot și de apă sub orice formă.
- 8) Nu scoateți ghidonul și nu conduceți fără să țineți mainile pe ghidon!
- 9) Nu lăsa niciodată copilul nesupravegheat
- 10) Jucării trebuie utilizat cu precauție, deoarece calificare este necesară pentru a evita cădere sau coliziune rănirea utilizatorului sau terților.
- 11) Produsul nu se va utiliza pe drumuri publice.
- 12) Nu utilizați piese de schimb, altele decât cele aprobate de către producător
- 13) Produsul este destinată utilizării de către o singură persoană. Nu se utilizează Simultan de către mai mulți copii
- 14) Nu trageți produsul după caruta, masina sau alte vehicule!
- 15) Masinuta nu are frână.
- 16) În timpul utilizării, recomandăm să folosiți echipamentul individual de protecție (cască, cotiere, genunchiere, manșuri etc.)

INTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Se recomandă verificarea regulată a jucărie de către un specialist. Controlați și reglați individual elementele jucărie: strângeți suruburile și piulițele, lubrifiați piese în mișcare. Înainte de fiecare utilizare a jucărie, verificați că suruburile care fixează elementele individuale sunt bine strânse. Jucărie se curăță cu o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți pe bază de amoniac.



MANUFACTURED FOR / WYPRODUKOWANO DLA:



**PM INVESTMENT
GROUP NAPERT, SOSZYŃSKI SP. K.**

Podkowy 18
04-937 Warszawa, Poland

**WAREHOUSE & CONTACT ADDRESS /
ADRES KONTAKTOWY I MAGAZYNU:**

Łukówiec 98, 05-480 Karczew, Poland
phone: 00 48 22 394 09 94
e-mail: info@pminvestment.pl
www.pminvestment.pl



www.millymally.pl